**Департамент образования и науки Брянской области**

**Государственное автономное профессиональное**

**образовательное учреждение**

**«Брянский строительно – технологический техникум**

**имени Л.Я.Кучеева»**

**Исследовательский проект**

**по немецкому языку**

**по теме:**

**«Великие поэты России и Германии»**

Выполнил: обучающийся

группы МС-34

Воробьев Денис

Руководитель:

преподаватель нем.языка

Косенкова О.А.

г. Брянск, 2021

**Оглавление**

1.**Введение**

**Глава 1 Немецкие поэты**

**1**.Гетэ И.В.ф.

2.Шиллер Ф.

3.Гейне Г.

**Глава 2 Русские поэты**

1.Пушкин А.С.................................................

2.Маяковский В.В...........................................

3.Есенин С.А....................................................

**Заключение**

1.Вывод............................................................

2.Использованная литература.......................

**Введение**

История культурных связей России и Германии тесно связана с общим развитием межнациональных отношений двух народов. Если на уровне государственной политики и обусловленных ее особенностями культурных контактов имели место как периоды плодотворного сближения, так и времена крайнего отчуждения, то в отношении художественной литературы неизменным остается положительный образ словесности, а вместе с ним и позитивная (по принципу взаимодополнения), интерпретация структурной, глубинной семантики национальной чужести, воспринимаемой через призму собственных культурных норм.

Проблема русско-немецких литературных связей, в том числе и применительно к нашему времени, не может считаться новой. Она была и продолжает оставаться предметом специального изучения как в отечественном, так и в зарубежном литературоведении. Интерес к народности, проявляемый в Германии и России, обусловлен особенностями «народного самосознания».

Сложившаяся в немецкой романтической прозе система образности была воспринята и творчески переработана русскими прозаиками-романтиками. Различные аспекты исследования русско-немецких литературных связей позволили выявить особенности восприятия немецкой литературы, уточнить закономерности становления и развития ее традиций.

**ВЕЛИКИЕ НЕМЕЦКИЕ ПИСАТЕЛИ И ПОЭТЫ**

**Христиа́н Иога́нн Ге́нрих Ге́йне -** родился 13 декабря 1797 г. в Дюссельдорфе в семье еврейского купца. Личность сформировалась под влиянием матери, поклонницы французского просветительства и энциклопедистов. Духовному воспитанию юноши и развитию его интереса к поэзии способствовал его дядя, страстный библиофил, предоставивший в его распоряжение свою библиотеку.  
**Великий немецкий поэт**, публицист и критик.  Гейне считается последним поэтом «романтической эпохи» и одновременно её главой. Он сделал разговорный язык способным к лирике, поднял фельетон и путевые заметки до художественной формы и придал ранее не знакомую элегантную лёгкость немецкому языку. На его стихи писали песни композиторы Франц Шуберт, Роберт Шуман, Рихард Вагнер, Иоганн Брамс, П. И. Чайковский и многие другие.

**Интересные факты:**

1. Его имя носит астероид
2. Его родственником был Карл Маркс
3. Его стихами восхищались Эйнштейн, Геббельс и императрица Елизавета

**Иога́нн Во́льфганг фон Гёте**

В биографии Гете датой рождения отмечено 28 августа 1749 года. Именно в этот день у императорского советника Каспера и дочери городского судьи Франкфурта-на-Майне Катарины Элизабет Гете родился сын. Иоган с детских лет ни в чем не нуждался, чем был обязан своему дедушке, который за свою жизнь превратился из портного во владельца трактира.

Великий немецкий поэт, государственный деятель, мыслитель и естествоиспытатель.

**Интересные факты:**

1. Поэт был лично знаком со знаменитым композитором Мендельсоном, тем самым, что подарил миру самый популярный свадебный марш.
2. Дом, в котором он жил, сохранился до наших дней. Сейчас он является официальным домом-музеем Гёте.
3. Вырос поэт в начитанной семье, библиотека его родителей включала в себя более 2000 книг.
4. Самое знаменитое произведение Иоганна Гёте, «Фауст», основано на наполовину настоящей легенде о докторе Фаусте, бродячем враче и чернокнижнике.
5. Любимым цветком поэта была гвоздика.
6. Впервые знаменитый «Фауст» Иоганна Гёте был переведён на русский язык поэтом Афанасием Фетом.
7. Его трагедия «Фауст» официально признана шедевром не только немецкой, но и мировой литературы.
8. На протяжёнии четырёх лет Гёте трудился в качестве адвоката.
9. Супруга поэта не принадлежала к знатному сословию, поэтому его родители запрещали ему на ней жениться или выводить её с собой в высший свет. Не смея перечить их воле, Гёте жил со своей возлюбленной целых 18 лет до того, когда всё-таки вступил с ней в официальный брак.
10. У поэта с женой родилось пятеро детей, но из них выжил лишь старший сын.
11. Переводами произведений Гёте на русский язык занималось более 20 известных литераторов, в том числе Марина Цветаева, Борис Пастернак и Лев Толстой .
12. Сам Гёте коллекционировал различные минералы, и в его коллекции были очень редкие экземпляры. А ещё в его честь назвали минерал гётит.

**Иога́нн Кри́стоф Фри́дрих фон Ши́ллер** - родился 10 ноября 1759 года в Германии в городе Марбах-на-Неккаре. Отец Шиллера был полковым фельдшером, а мать происходила из семьи пекаря. Его детство и молодость были проведены в относительной скудости, хотя он и смог учиться в сельской школе и у пастора Мозера.  
**Великий немецкий поэт**, философ, теоретик искусства и драматург, профессор истории и военный врач, представитель направлений Буря и натиск и романтизма в литературе, автор «Оды к радости», изменённая версия которой стала текстом гимна Европейского союза. Вошёл в историю мировой литературы как пламенный защитник человеческой личности. В течение последних семнадцати лет своей жизни дружил с Иоганном Гёте, которого он вдохновлял на завершение его произведений, оставшихся в черновом варианте. Этот период дружбы двух поэтов и их литературоведческая полемика вошла в немецкую литературу под названием «веймарский классицизм».

**Интересные факты:**

1. Предками поэта и с материнской и с отцовской стороны были простые сельские булочники.
2. В детстве Фридрих много болел, только к подростковому возрасту он окреп. Грамоте обучался с 6 лет. Первым учителем его был пастор.
3. Были у Шиллера и странности. Одной из них являлась привычка настраиваться на творческий лад, вдыхая аромат… гнилых яблок.
4. Одевался и держался он как нельзя более просто; отличительными его чертами были скромность, простота, отсутствие всякой вычурности.
5. Шиллер ненавидел пауков и очень любил лиловый цвет и лилии.
6. В старших классах Фридрих подавал большие надежды. В 14 лет его отдали в военную академию, где начал изучать право, хотя с детства мечтал стать священником.
7. В 1788-м Шиллер стал экстраординарным профессором истории и философии Йенского университета.
8. Шиллер дружил с Иоганном Гете.
9. 45-летний Шиллер умер в Веймаре от туберкулеза 9 мая 1805 года. В его бумагах нашлась еще масса новых поэтических произведений и более 25 сюжетов трагедий и драм.

**Братья Гримм** - Якоб Гримм появился на свет 4 января 1785 года, а Вильгельм родился год спустя – 24 февраля 1786 года. Братья были родом из Ханау (ландграфство Гессен-Кассель). Долгое время жили в городе Кассель.

**Знаменитые немецкие лингвисты** и исследователи немецкой народной культуры. Собирали фольклор и опубликовали несколько сборников под названием «Сказки братьев Гримм», которые стали весьма популярными. Совместно с Карлом Лахманном и Георгом Фридрихом Бенеке считаются отцами-основателями германской филологии и германистики.

**Интересные факты:**

1. Почти всегда под словосочетанием «братья Гримм» подразумеваются только Якоб и Вильгельм, но на самом деле в семье было девять детей, восемь из которых — мальчики. Кто-то умер в младенчестве, а кто-то, например, Людвиг Эмиль Гримм, добился успехов совсем в другой области — он стал известным гравером.
2. Отец знаменитых фольклористов умер очень рано, Якобу было всего 11 лет, но именно ему, как старшему из детей, предстояло кормить семью.
3. Якоб и Вильгельм были не первыми, кто обратился к жанру немецкой сказки. Новаторство братьев Гримм заключалось в том, что они публиковали сказки именно в «народном», неисправленном виде.
4. Талантливые лингвисты, Якоб и Вильгельм Гримм, были одними из основоположников германистики (области филологии, изучающей германские языки).
5. Еще одним изобретением братьев стало разделение поэзии на естественную и искусственную. Естественная, по их мнению, создана народом, искусственная — человеком.
6. В конце жизни братья занимались созданием первого словаря немецкого языка.

**ВЕЛИКИЕ РУССКИЕ ПИСАТЕЛИ И ПОЭТЫ**

**Александр Сергеевич Пушкин** (1799-1837 гг.) – родился 6 июня (по старому стилю 26 мая) 1799 года в Москве в семье нетитулованного дворянского рода. Прадедом поэта по матери был африканец Абрам Петрович Ганнибал, являвшийся воспитанником и слугой царя [Петра I](https://obrazovaka.ru/alpha/p/petr-i-petr-i). Великий русский поэт, прозаик, драматург. Автор бессмертных произведений в стихах и прозе: романов “Евгений Онегин”, “Дубровский”, известных поэм “Руслан и Людмила”, “Кавказский пленник”, повести “Пиковая дама” и многих других, а также сказок для детей.

**Интересные факты**

1. Интересно, что будущий классик русской литературы помнил себя с возраста четырех лет. Вспоминая это время, Пушкин рассказывал, что находясь на прогулке, он чувствовал колебания земли. Как раз в это время в Москве произошло последнее землетрясение.
2. Тогда же, в раннем детстве, произошла первая краткая встреча Пушкина с Александром I. Гуляя с няней, маленький Саша чуть не угодил под копыта коня императора. Трагедии удалось избежать – Александр удержал коня.
3. Александр Сергеевич Пушкин настолько любил книги, что собрал в домашней библиотеке более 3500 экземпляров.
4. Он также был полиглотом: знал много иностранных языков, среди которых: французский, греческий, латинский, немецкий и некоторые другие.
5. Кроме творчества, в жизни Пушкина было еще два больших увлечения – женщины и азартные игры. Обладая особым шармом и обаянием, он притягивал к себе особ женского пола. Первая влюбленность у поэта случилась еще в 16 лет. С тех пор и до конца своей жизни Пушкин питал особые чувства к женщинам.
6. Он также был заядлым картежником. Из-за этого поэт часто влезал в долги. Однако именно его любовь к картам и нужда в деньгах подстегивали Пушкина к написанию произведений, гонораром за которые он порою и гасил свои долги.
7. Пушкин по своей натуре был человеком саркастичным. Его шутки и издевки над друзьями и современниками нередко приводили к дуэлям.
8. Поэт участвовал в двух десятках дуэлей. В большинстве поединков друзьям Александра Сергеевича удавалось примирить дуэлянтов. Первая дуэль произошла, когда Пушкин был еще лицеистом. Последняя, 29-я дуэль, оказалась для него роковой.

«Я помню чудное мгновенье:  
Передо мной явилась ты,  
Как мимолетное виденье,  
Как гений чистой красоты.

В томленьях грусти безнадежной,  
В тревогах шумной суеты,  
Звучал мне долго голос нежный  
И снились милые черты….»

**Владимир Владимирович Маяковский** (1893–1930 гг.) - родился 7 (19) июля 1893 года  Родился в в селе Багдади, в Грузии, в семье лесничего. **Знаменитый советский поэт ХХ века,** публицист, драматург, художник. Кроме того – талантливый актер кино, режиссер и сценарист. Писал в направлении футуризм. Известен необычной формой стихотворений – «ступеньками».

Несмотря на то, что его короткие и длинные стихотворения наполнены идеологическими перекосами, окутаны пропагандистской риторикой, именно в каждой строчке заключена объективная значимость. Весь масштаб поэтического таланта Владимира Маяковского отражает всю суть литературных экспериментов героев того времени.

**Интересные факты**

1. Самой большой любовью в жизни поэта и его музой была Лиля Юрьевна Брик. С ней и ее мужем, Осипом, Маяковский дружил, а затем переехал жить в их квартиру. У Лили и Владимира начался бурный роман, и ее муж фактически уступил ее другу.
2. Маяковский пользовался популярностью у женщин. Однако поэт официально не зарегистрировал ни одни свои отношения. Известно, что, кроме дочери Патриции, у Маяковского есть еще и сын от связи с художницей Лилей Лавинской – Глеб-Никита, советский скульптор.
3. После смерти отца от заражения крови (он укололся, сшивая бумаги), Маяковского всю жизнь преследовала фобия умереть от инфекции.
4. Придуманная Маяковским и ставшая его визитной карточкой стихотворная «лесенка» вызывала негодование среди его коллег. Ведь редакции платили в то время не за количество символов в произведении, а за количество строк.
5. После чтения Маяковским в Большом театре поэмы о Ленине зал аплодировал 20 минут, на этой постановке присутствовал [Сталин](https://obrazovaka.ru/alpha/s/stalin-iosif-vissarionovich-stalin-joseph-vissarionovich).
6. Маяковский стоял у истоков советской рекламы, за рекламную деятельность поэт подвергался критике со стороны некоторых современников.

«Я достаю из широких штанин  
дубликатом бесценного груза.  
Читайте, завидуйте,  
я —гражданин Советского Союза!»

**Сергей Александрович Есенин** (1895–1925) – родился 21 сентября (3 октября) 1895 года в селе Константиново Рязанской губернии в семье крестьянина. Великий русский поэт, представитель новокрестьянского поэтического искусства и имажинизма в литературе. В разные периоды творчества в его стихотворениях находили отражение социал-демократические идеи, образы революции и Родины, деревни и природы, любви и поиска счастья.

**Интересные факты**

1. Есенин был хорошо образован, много читал, однако совсем не знал языков. Со своей женой Айседорой он не мог говорить по-английски, а она едва изъяснялась по-русски. Живя за границей, с иностранцами он общался с помощью переводчика.
2. Есенин стал отцом довольно рано – в возрасте 18 лет. Первым ребенком от гражданского брака с Анной Изрядновой стал сын Юрий, который был расстрелян по ложному обвинению в покушении на жизнь Сталина в 1937 году.
3. Идейным литературным оппонентом Есенина был, конечно, [Маяковский](https://obrazovaka.ru/alpha/m/mayakovskij-vladimir-vladimirovich-mayakovsky-vladimir-vla-dimirovich), который принадлежал к футуристам. Поэты могли публично принижать творчество друг друга, однако каждый из них был высокого мнения о таланте другого.
4. До сих пор остается неразгаданной тайна гибели поэта. Кроме версии самоубийства существует также предположение об убийстве на политической почве, которое было инсценировано под самоубийство.

«В глазах пески зеленые  
И облака.  
По кружеву крапленому  
Скользит рука.

То близкая, то дальняя,  
И так всегда.  
Судьба ее печальная —  
Моя беда»

**Заключение**

Я попытался только слегка прикоснуться к поэзии классиков немецкой литературы Гёте, Шиллера и Гейне, а также русских Пушкина, Есенина, Маяковского и посмотреть, как отразилось их творчество в русской и немецкой литературе. Я рассмотрел несколько поэтических произведений этих великих поэтов.

К какому же выводу мы пришли? Великие произведения литературы рождают великие эмоции.       Дают самое наглядное и яркое представление о неповторимой индивидуальности чужого писателя и о национальном своеобразии чужой литературы.

Исследуя проблему, я пришел к выводу, что, несмотря на различие творческих индивидуальностей, их мировосприятия, в картинах мира, создаваемых немецкими и русскими поэтами и писателями, основополагающими являются сходные темы, мотивы, образы. Сопоставительное изучение прозы немецких и русских романтиков дало мне возможность заключить, что именно эта проза оказала существенное воздействие на отечественную литературу.

**Литература**

1. Гете И.В., Собр. соч. в переводах русских писателей, изд. под ред. Н.В. Гербеля, Т.1. СПб., 1878 . с. 5-6.
2. Heinrich Heine. Gedichte. Aufbau –Verlag, Berlin, 1982
3. Johann Wolfgang Goethe. Gedichte. Aufbau – Verlag, Berlin, 1978
4. Friedrich Schiller. Balladen und Dramen. Huber – Verlag, Berlin, 1999
5. Немецкая литература. Электронная библиотека. Директ Медиа паблишинг.
6. Пушкин А.С., биография
7. Есенин С.А., биография
8. Маяковский В.В., биография